

Ministerul Finantelor Publice
Directia Generala a Finantelor Publice Externe
Strada Apolodor, nr. 17, Sector 5
Ro-70060 Bucuresti
Romania

In atentia domnului Serban Epure, Director General
Luxembourg, 10 August 2001

PRIN POSTA

Ref.: ROMANIA-PROIECTUL DE RECONSTRUCTIE PENTRU
ELIMINAREA EFECTELOR INUNDATIILOR

Contract de finantare din data de 4-9 August dintre Romania si Banca
Europeana de Investitii ("Contract de finantare")

Amendament nr.1

Stimate domn,

Ne referim la mesajele din data de 1 si 7 august 2001, transmise prin fax de domnul Petrescu si la discutiile noastre anterioare asupra necesitatii amendarii Contractului de finantare in scopul facilitarii implementarii Proiectului.

Toti termenii definiti in cadrul Contractului de finantare si nedefiniti altfel mai jos, vor avea acelasi inteles.

Contractul de finantare va fi amendat dupa cum urmeaza:

1. In preambul si in paragraful 12.01, denumirea "Ministerul Finantelor" va fi inlocuita cu "Ministerul Finantelor Publice".

2. In al doilea paragraf, cuvântul “Malta” va fi adăugat după “Cipru”.
3. In al cincilea paragraf și în tot cuprinsul Contractului de finanțare, denumirea “Ministerul Transportului” va fi înlocuită cu denumirea “Ministerul Lucrărilor Publice, Transportului și Locuinței”. Prin urmare, pe tot parcursul contractului, prescurtarea “MT” va fi înlocuită cu prescurtarea “MLPTL”.
4. In al cincilea paragraf și pe tot cuprinsul Contractului de finanțare, denumirea “Ministerul Apelor, Padurilor și Protecției Mediului” va fi înlocuită cu denumirea “Ministerul Apelor și Protecției Mediului”. Prin urmare, pe parcursul contractului, prescurtarea “MAPPM” va fi înlocuită cu prescurtarea “MAPM”.
5. In al cincilea paragraf, vor fi șterse cuvintele ce urmează celei de-a doua fraze dintre paranteze și vor fi înlocuite cu următoarele cuvinte urmate de punct: “și Ministerul Apelor și Protecției Mediului”. Va fi introdusă o a doua propoziție după cum urmează: “MLPTL, MAPM și MAAP sunt numite în continuare coordonatori de Proiect”.
6. In subparagraful 1.02 A cuvintele “130 000 000 EUR (o sută trezeci de milioane de euro)”, vor fi înlocuite de cuvintele “110 000 000 EUR (o sută zece milioane de euro)” și vor fi adăugate următoarele cuvinte: “și totalul Alocatiei pentru lucrările coordonate de către MAAP nu va depăși 20 000 000 EUR echivalent (douăzeci milioane de euro)”.
7. La punctul (d) al subparagrafului 1.04 A, cuvintele “MT și MAPPM” vor fi înlocuite cu cuvintele “MLPTL, MAPM și MAAP”.
8. In subparagrafele 1.04 C și 1.04 D, după cuvintele “o sută douăzeci de zile”, vor fi adăugate următoarele cuvinte în paranteză “(un an în cazul MAAP)”.
9. In paragraful 12.01, după adresa Ministerului Apelor și Protecției Mediului, va fi introdusă următoarea adresă:
 - 1) Ministerul Agriculturii, Alimentatiei și Padurilor
Bd. Carol, nr. 24
București
RomâniaTotți ceilalți termeni și condiții ale Contractului de finanțare vor rămâne neschimbați.

Aveti amabilitatea de a ne face cunoscut acordul dumneavoastra cu privire la acest amendament prin semnarea pe fiecare pagina si contrasemnarea si datarea fiecaruia din cele trei originale ale acestei scrisori in locul indicat mai jos. Aveti de asemenea amabilitatea de a ne trimite prin fax o copie si de a ne returna doua originale ale scrisorii prin posta.

Cu stima,
Bnca Europeana de Investitii
G. Bruch G.D. Spota

De acord in numele Romaniei
Mihai Nicolae TANASESCU
(Reprezentant Autorizat)
Bucuresti, 10 septembrie 2001

Conform cu originalul in limba engleza

Ministerul Finantelor Publice

Directia Generala a Finantelor Publice Externe

Stefan Petrescu



Director General Adjunct